

GAZETA

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^{ro} 104. *Brashov, 29. Decembrie.* 1847.

Prezenta Gazetei de Transilvania si al Folei pentru minte, inimă si literatură este si pe anul 1848, 8 fior. (24 dovezere), pe 1/2 an 4 fior. ar. Prezentarea se face la tota r. rec. poște, kum si la kposkzii Dni kolektoři si anume la Bkzređi la D. Iosif Romanov si komp., iar la Iasi la DD. frađi N. si Hr. Georđi la porța mitropoliei.

HUNGARIA.

Пожоп. Дъпъ че dieta спре сървѣторі ва пѣвса кѣтева зиле, апои газетеле пѣ адѣ чева маі поѣ, декѣт лѣцелѣ ші парте маре фервѣнгиле десваторі а ле шедѣнцелор тре-кѣте. Партиделѣ дела неспрѣмѣреа адресѣи дѣ-кѣче се демаркѣ агѣт де аѣер дѣ консер-ватѣвѣ ші опосѣионалѣ, кѣт ачѣаста тре-кѣ ші ла жѣнѣме дѣ аѣарѣ, лѣкрѣ че пѣлѣ ачѣ, пѣ се маі дѣтѣмплѣ. Дѣ Прѣсѣврѣ домпѣше вѣла вѣрсатѣлѣ; дѣсѣш дѣ. Са палатѣвѣл, кѣт ші алѣ кѣтева персѣне марі ші анѣме граѣнелѣ Каролі ші Батѣани зак де ачѣлаш. Кокѣнѣ ші кокѣнелѣ фрѣтѣоасѣ нефрѣтѣоасѣ, дѣшѣ тем фрѣтѣсега. — —

AUSTRIA.

Віена, 25. Декемвріе. Реѣимѣнтѣл де недѣстрѣме Хес порнѣ де аѣчѣ кѣтрѣ Стѣрѣа ші маі дѣколо. Карѣле де артилерѣе пор-неск де ачѣ ла Італіа, спре а рѣдѣка ватерѣиле де аколо не пѣчор де рѣсѣоѣвѣ. — Дѣрекѣѣа чѣс. реѣ. а ѣаврѣчѣеі топѣгѣре де фер дѣ Ма-рѣаделл, карѣа пѣлѣ акѣт прѣмѣа ші дела партиѣларѣ чѣле маі грандѣосѣ дѣспѣрѣчѣлѣрѣ де а вѣрса машѣне, акѣта декѣарѣ, кѣ дѣ рѣстѣмп де 6 лѣнѣ пѣ пѣте прѣмѣ пѣчѣ зѣ лѣ-крѣ де ал прѣваѣилор, нептрѣкѣ ѣаврѣка е ѣѣрте окѣпатѣ кѣ лѣкрѣрѣ не сокѣтеала ар-шатѣеі. Анѣме сѣлѣт а се топѣ тѣврѣ де фер нептрѣ ѣортѣреде ші нептрѣ марѣна белѣкѣ (де рѣсѣоѣвѣ), кѣт ші кѣтева мѣліоанѣ де глоанѣ де тоатѣ тѣрѣмеа, карѣ тоатѣ тре-вѣе сѣ се гѣтѣаскѣ ла термѣнѣлѣ деѣнѣте, прѣн ѣрмарѣ лѣкрѣ кѣрѣе зѣоа ші поаптеа.

(Газ. зѣнѣ. ш. а.)

— Шѣреа деспре тоартеа Маѣест. Салѣ а Марѣеі Лѣсѣеі прѣдѣсе дѣ Віѣна імпрѣсѣе дѣрѣроасѣ. Дела рѣпѣосатѣ рѣтѣасѣрѣ аверѣ прѣватѣе ѣоарте дѣсетѣпате. Дѣн кѣсѣторѣа са шѣрганатѣкѣ кѣ ѣенѣралѣл аѣстрѣак гра-ѣлѣ Наѣппѣрг се аѣлѣ дѣ вѣаѣѣ кѣѣѣва ѣѣ-карѣи поарѣтѣ тѣтѣла „графѣ де Понтѣнѣво.“ Наѣппѣрг аѣѣсе ѣѣ ші дѣн ѣнтѣеа са кѣсѣто-рѣе; вѣлѣ дѣн ачѣеа е ѣѣперѣле реѣелѣ Вір-

тѣтѣверѣеі, іар алѣтѣл ка кѣпѣтан де хѣсарѣ дѣ Бѣнат ѣѣ стрѣнѣс ші зѣчѣе де зѣ остѣш дѣвершѣнат аѣспрѣлѣ.

Доі марѣ ѣенѣралѣ тѣрѣрѣ маі де кѣрѣнд, адѣкѣ ѣелдмаршаллаѣтенанѣѣи прѣнѣпѣле Фр. Анѣ. Хѣхенѣоллерѣ-Хѣхѣнгѣн ші прѣнѣпѣле Карол Аѣерспѣрг. —

MOLDAVIA.

Іашѣи. Дѣпѣ датѣрѣле кѣте не адѣк га-зетѣле молдавѣе, вѣла де вѣте дѣ ачѣст прѣн-ѣпѣнат парѣ кѣ вреа а се лѣдѣ маі пѣлѣт де кѣт дѣ анѣл тре-кѣт (1846). Ачѣст рѣѣ се арѣтѣ дѣ дѣнѣтѣл Пѣтѣеі ші репѣде аѣжѣсе ші дѣ ал Текѣчѣлѣ. Мѣсѣрѣле іѣѣлѣ лѣате де адѣмѣнѣстрѣторѣи дѣнѣтѣрѣилор се сѣлеск а тѣрѣѣнѣи рѣлѣ пѣтѣаі ла лѣкрѣилѣ імѣектѣте. Спѣн ка вѣла се адѣсе дѣн Цѣра рѣтѣнеаскѣ. Се крѣде кѣ дакѣ кѣ дѣѣ лѣнѣ маі пѣнѣте дѣ-чѣта транспортѣрѣле ла пѣтѣтѣл пѣтѣт Вѣ-денѣи, акѣт сатѣле деалѣнѣтѣл Сѣрѣтѣлѣ пѣ ш'ар пѣлѣѣе непорѣчѣреа. Комѣнѣкаѣа кѣ Одѣвѣшѣи, де зѣнде се пѣртѣ вѣпаѣелѣ дѣ тот прѣнѣпѣнатѣл еѣте преа де темѣт.

Бѣлетѣнѣл дѣн 7. Декемвѣр. пѣѣлѣкѣ зѣ ѣѣрѣкѣларѣз імѣстрѣиторѣз ші тѣстрѣторѣз не-птрѣ трѣвѣпаѣелѣ жѣдекѣторѣешѣ маі вѣртѣс кѣ прѣвѣре ла дѣгрѣдѣреа прѣгонѣрѣилор порнѣте ѣѣрѣе тѣеѣлѣ.

— Не кѣнд газетѣле дѣн Бѣкѣрѣшѣ ѣак зѣнѣле комплѣментѣе соѣѣетѣѣи акѣторѣилор рѣ-тѣнѣи де аколо, — дѣн о дѣнѣнѣндѣре а Алѣ-нѣеі Рѣтѣне vedem, кѣ трѣпа акѣторѣилор на-ѣионалѣ дѣн Іашѣи се десѣнѣнѣѣасѣ кѣар де кѣтрѣ дѣналѣтѣл гѣвернѣл „дѣпѣ дѣспрѣѣѣѣрѣрѣле кѣ-пѣоскѣтѣе“ (дѣпѣ карѣе?); іар маі де кѣрѣнд се дѣвѣндѣи воѣе а се реорганѣза театрѣл на-ѣионал рѣтѣнѣ, дѣсѣ зѣлѣт алѣт дѣрекѣѣе. — Дѣн D. корѣспѣндѣнт ал пострѣ не скрѣе де-спре театрѣ зѣнѣле ка ачѣстѣеа:

Кѣ пѣрѣре де рѣѣ вѣ дѣнѣнѣнѣнѣѣ, кѣ театрѣл пострѣ наѣионал дѣкѣ тѣрѣѣе рѣѣ кѣ тѣтѣ сѣргѣнѣа дѣрекѣѣеі ші лѣѣилѣ дѣсе-тѣпате че пѣлѣтѣше акѣторѣилор. Акѣт деодѣтѣ аѣ ші дѣчѣтѣт. Прѣѣнѣа сѣлѣт кѣар акѣторѣи дѣнѣи, пѣртѣреа чѣеа реа а кѣторѣва ші не-

аскълтареа ла даторіиле лор. De mai тълте-орі дирекція с'аѣ дикредитат, къ маі днтѣи тревбе а се дикоидна зп консерваторѣ, спре а се форма зп пѣтър маі днсемнат де акторі бѣні, до кът сѣ оз атърне дела капридіа пічі а зпзіа дін трѣншіі репрезентареа зпелі піесе. Къ театръ с'аѣ фѣкѣт келтѣиле фѣрте днсемнате, ші пѣзмаі о дирекціе качеа де астѣзі о пѣте скѣте ла капѣт, къчі аре о маі маре дурѣвѣре ші маі тълте шіж-лѣче.“ —

Ачелаш Дн. корреспондент не маі дн-сѣампѣ ші пентрѣ арендареа въшлор. „Дѣпъ конвенціе Молдова траѣе а треіа парте дін сѣзма днтреагѣ, аша еа сѣѣере о скѣдере де врео тіе галвіні. Къ тѣте ачестеа зппреа въшлор есте зп нас фѣрте фолоситорѣ дн тѣтѣ прівіреа пентрѣ амбе прінціпатѣрїле. Аѣ сосіт тімпѣла ка молдовеніі ші валахіі сѣ днчѣапѣ аші къпѣдѣ интересѣрїле лор, ші а се дикредитнда къ сѣпѣт фѣраді, фѣраді къ лімба, къ религізнеа, къ сѣѣцелѣ ші зпа къ сѣфлетѣла, къ ініма, къ гѣндѣла ші къ сім-дірїле; віада лор сѣ фїе зпа ші тотала лор реѣперацие політїкѣ ші націоналѣ зпа. Тѣте атѣрѣпѣтеле, сарѣдеде ші сечїле рївалїтѣді, каре дн веакѣла пострѣ пѣпѣ ші фетеїлор ле стаѣ преа вѣрѣт, къ кът маі вѣртос вѣр-ѣаділор, сѣ рѣшїе ла о парте, сѣ пѣ деа скандѣлѣ характерелор марї ші скопѣлѣі пѣкѣт ші дн окїі Европѣі шѣл. шѣл.

Chronică străină.

Италіа. Modena. Прінціпеле Моденѣі дѣпѣче, кът се маі пѣблїкасе, къпрїнсе четатеа Фівїдано дела Тоскана не кале пѣ-чѣїтѣ, апої тотѣш днгрїжат де пѣстрареа лініїї, черѣ ажѣторїѣл трѣпелор Ches. p. австрїачѣ, каре ші інтрарѣ дн ачелаш стат, спре а окѣпа Фівїдано ші Реѣціо —

Прѣсіа. Берлін, 18. Декемвр. Дін по-лонїі прѣсіаїі комплїкаді дн револѣдіа галї-діаѣл. онѣт фѣсерѣ осѣндїді ла тоарте; чї реѣеле пардонѣ не шепте інші дїнеї; пѣ-змаї Міерославскї пічі се рѣгѣ де пардон пічі апелѣ. — Консіліарїѣл Ведеке (къпоскѣт ші ла Галац) фѣ пѣс ла прїнсоаре, кът се креде дін прїчіна зпор тѣкѣторїі асѣменеа челор дескоперїте дн вара трек. ла Парїс (ші не ла пої вара іарпа). Ачѣастѣ пѣпорочїре а лѣї Ведеке вате ла окїі.

Франца. Парїс 23. Декемв. Се сѣпѣ-таре къ челе треї кърді пордіче дн соѣїе-тате къ Франца ші фѣрѣ Британїа вор дн-трѣвенї неапѣрат дн трѣвїле дін лѣзѣтрѣ але Елѣвѣдіеї. Чел пѣдїн атѣт е адеверїт, къ іерї Дн. Гїзот авѣ о днделѣвѣгѣ конфѣ-рїнѣгѣ къ DDnїі de Annonї (ал Австрїеї), de Annonї (ал Прѣсіеї) ші de Кїселеф (ал Рѣсіеї), іар не солѣл Британїеї ддлор зїтарѣ а л кіема ла ачѣа конфѣрїнѣгѣ (La Presse et Allgem. Zeitg.).

Британїа маре. London, 20. Декемвр. Дн парламент токма акѣт се десѣвате кавса еврейлор, карїі днсѣ дн тот регатѣла авїа трек песте 40 мїі. Еї ші пѣлѣ акѣт авѣа

дрѣпѣтрї чївїле, днсѣ преа пѣрїне політїче; апої фїндѣкъ маі дѣпѣлї токма четатеа Лон-донѣл аласе де ал сѣѣ депѣтат дн парла-мент не в. Ротшїлд, акѣт се дѣде окасїе а декрета о тоталѣ еманѣпацие політїкѣ а тѣтѣрор еврейлор, каре днсѣампѣ атѣта: аї прїмі ла тоате ратѣрїле дерегѣторїїло полі-тїче днтокма ка дн Франца. Дїспѣта фѣ фѣрвїнте, къчі еврейї авѣрѣ опоненді тѣлді; чї лорд I. Росел мїнїстрѣл ші алді къдїва вѣрѣаді марї дї апѣрарѣ мїнѣнат ші днвїн-серѣ къ маїорїтате де 253 дн контрѣ ла 186 гласѣрї. Сѣ vedem че вор зїче маї тѣрзїор епїскопїі дн каса лорзїлор.

Днтре ачестеа еврейї дін Англіа гѣтеск о адресѣ преа фѣрѣшѣсѣ кътрѣ папа Ромѣі пентрѣ тѣлтеле вѣпѣтѣді ші вѣшѣрѣї чївїле че фѣкѣт сѣ. са пѣтерѣшїлор еврейї дін ста-тѣл сѣѣ. Асѣменеа адресѣ трїмїсерѣ папїі ші еврейї дін Константїнопол, де карїі днсѣ пѣ не преа мїрѣт, дѣпѣ че еї вѣзѣрѣ есѣт-пѣлѣл сѣлтанѣлѣї, каре дѣде папїі ші прїмі ел фѣрїчїгѣрї ші прѣсѣнтѣрї. Дзѣзле, маре е пѣтереа ідеїлор, маре е пѣтереа спїрїтѣ-лѣї че днсѣфѣлѣ не попѣрѣ дн веакѣла по-стрѣ. Евангелїа, Алкоранѣл ші Талмѣдѣл даѣ тѣлѣ де паче. —

Грѣчіа. Атіна 10. Дек. Сенатѣл пѣ маї авѣ днкътрѣѣ, ел се сѣпѣсе. Опосідіа рекѣпоскѣ къ не калеа черѣвїкѣсѣ пѣ пѣте раїнта пічі зп паш.

Рѣсіа. Сѣ. Петерсѣвѣрг 10. Декемврїе. Дн ачѣастѣ монархїе се фѣкѣт зп паш фѣарте днсѣампѣат кътрѣ о тоталѣ десѣрїре а мїлі-оапелор дѣ дѣранї ровї. Зп зкас днпѣрѣ-теск каре зѣкѣ маї днделѣвѣгѣ спре десѣтере дн сѣатѣл де стат, дн 20. Ноѣмврїе ешї санкціонат. Дн пѣтереа ачелѣїа дѣранїі ровї (їобанї) дн тоатѣ монархїа къшїгѣ дрѣнтѣла а пѣтеа къмпѣра орї че мошїе а воїерїлор къфѣнданї дн даторїї с'ар вїнде прїп лічїтаѣїе. Днсѣ пѣзмаї комѣнїтѣді дн-трѣді къшїгѣ ачѣст дрѣнт, чї апої се фак прїпрїетаре пѣдерѣтѣрїте, ашеа, кът еле іар пот вїнде ачѣа мошїе къї вор вреа, сѣпѣт кондіѣїе пѣзмаї ка сѣ фїе датоаре аші пѣстра атѣт пѣшѣнт де прїпрїетате, не кът черѣ трѣвїнѣга комѣнїтѣдіі днтрѣді, адїкъ мошї-оаре пентрѣ фїекарѣ дѣран. карїі апої сѣпѣт скѣпациі пентрѣ тотѣеаѣна де тоатѣ іобѣїїа ровїтоаре. Ачѣст план ешїсе дѣкѣ де ла Алесандрѣ, чї авїа акѣт се пѣтѣ реалїза. — Зп алт зкас каре іарѣшї зѣкѣ дн сенат, ва днтрѣдѣче о реформѣ тоталѣ дн ратѣрїїле амплїоацілор воїерїді. —

Африка. Газетелѣ стрѣїне пѣблїка дн зїмеле трекѣте тотала сѣпѣнере а лѣї Авѣ-ел-Кадѣр, фѣрѣ а днсѣмпа маї деапроанѣ ла чїне ера сѣ се сѣвїзѣ ачел рѣнѣмїт фїїѣ ал фѣрвїнтеї клїме африканѣ. Акѣт афѣлѣт къ ел ар фї маї черкат а се днфѣрѣнта одатѣ къ трѣпеле мароканѣ, чї авѣлѣ а скоате ла лѣпѣтѣ пѣзмаї треї мїі армаді, вѣзѣ къ ар фї пестѣ пѣтїнѣгѣ а маї да пент; дѣчї се сѣпѣсе сѣлта-пѣлѣї марокан къ кондіѣїе де а вїѣдї дн паче тот дн сіѣл імперїлѣї марокан шї а дѣпѣлѣ арѣтеле пентрѣ тотѣеаѣна. Сѣ маї аѣѣнтѣл адеверїреа ачѣстѣї шїрї. Дѣстѣл къ аѣѣрї-танїі спїрїкѣнїрѣ лѣпта дела а. 1830.

С К А Р А

Nr. Gazetei.

Maї мѣлтор матерії кѣрпнсе дн Gazeta de Transilvania.


Сѣнт мѣлці карії Gazeta нѣ о пѣстрѣазѣ кѣ аѣта грїжѣ ка Фоїеа, іар маї тѣрзіѣ а вѣнд тревнїцѣ а речїгі знїі артїквлї, се кѣ іеск де пѣпѣстраре. Ної спре дїлеснїреа шї а пѣстрѣторїлор шї а пѣпѣстрѣторїлор фачет асѣдате о скѣршїорѣ шї пентрѣ газетѣ. —

Nr. Gazetei.

Dezmirrea varonțului Samuil Josika de canțelar	1
Deslaviri despre catehizacie	1, 2
Mortea mitropolitului Benjamin	2
Reportajul răscolnicilor din Bănăt	2
Privire generală peste politica Europei	2, 3
Mortea arhidievului Iosif, palatnicul Ungariei	4, 5
Arendarea ocnelor Cărei române pe 7 ani	5
Noa constituție a Prusiei	13
Despre zăirea vămilor, (din Iași)	13
Pentru pensiiile angajaților (Băkresci)	15
Despre mlaștile sârbitorilor la români	16
Descrierea țăganilor din Căra românească	16
De la Târgu la pântecul descurajării prințipalilor	18, 68
Despre patralizarea strănilor, реформа школелор шї а лїмвѣ дн Цара ромънеаскѣ	19
Некрологул Дрѣлѣи Констант. Рожа, machedo-românul	22
Регионале венеторилор клервалї дн Цара ромън.	23, 26
Декларация дїетеї ромъне. Дїспуте асѣра школелор дн диета молд.	25
Ардеря Бăкресцилор	26, 27, 30
Декларация дїетеї молдаве	27
Феле обсервації десуре кърѣшїї пошрїї	33
Антреверне формал дн Португалия дн казса револуціей	34, 50
Мортя архидїевлї Карол	34, 37
Наїтареа дрѣлѣи де фер дн Ungaria	35
Чѣта шї карантинеле, de dr. Vasile	36 шї зрм.
Дїетѣ дн статѣл папїї	36
Despre țărâștile române	39, 40
Akademia de științe din Viena	41
Mortea lui Danil O'Connell	42, 43, 47
Тїпїреа де кърдї школастїче дн Молдавія (порѣнкѣ)	45
Екстрактї десуре популяціе, colonization, naționalizare	45 шї зрм.
Ардеря орашѣлї Пеатра	51
Шѣолѣ остѣшаскѣ дн Бăкресци	54
Проселїтїстѣл днтре ромънї	57, 67, 68, 84
Дїлеснїреа комунїкаціей: наїтареа кѣлтѣрей шї а ферїсірїї попърлор	59 шї зрм.
Комплотѣл асѣра папїї	60

Din kvintul p.р. Bentza (mai țerziș oprit)	62
Карактерѣл лѣи Іоан Коеттї	64
Квїнтѣл націонал ал дрѣлѣи Söllner, (кѣ поте)	65 шї зрм.
Бѣла-де вїте дн Цара ромън.	67 шї а.
Преварїкаціе де пѣдѣрї (о референтаре)	72
О прївїре політїкѣ песте Европа	73
Мортя лѣи Коеттї	75, 77, 80
Екстрактї де ідеї політїче дн газетеле патрией нѣстре (пентрѣ лїмѣа ромънѣ)	76
Датѣрї прегїтїторѣ дн Італія (Ацелїо)	76, 78, 79
Реформа школелор дн Цара ромънеаскѣ	77
Цїркларїѣ школастїк дн Бănăt	80, 81
Скѣптеа шї фѣметеа дн естїмї	82, 83
Колера	84
Предѣл вѣкателор, еспортация шї импортация	85
Артїкѣл політїк десуре Греція	87, 88
Despre zăirea Transilvaniei kă Ungaria (kă privitor ș la rom.)	89
Дн казса адежерїї де епїск. п. з.	89, 90
Декларация дїетеї згаре, пропозиціеле реѣ.	91
Артїкѣл політїк десуре Елѣвдія	92, 93, 94
Вотїзация пентрѣ епїскопѣл п. з. дн Търда	95
О сокогѣалѣ кѣ фѣлме пентдїдї	96
Стареа попорѣлїї цѣра дн Італія	96
О сокогѣалѣ кѣ Gazeta sârbească	98
Цїркларїѣ регѣлѣторїѣ де лїмѣ (Iași)	99
Despre independența sașilor patralizare	101, 102

— De aci днколо десвѣтерїле дїетеї нѣстре протрасе маї престе тот аѣл кредем сїгѣр, кѣ прекѣт елѣ аѣ днсемпѣтате кѣрат історїкѣ, ашеа вор аѣла шї маї тѣрзіѣ алор чїтїторї.

 Дѣлѣ че аѣл се днплїнї, шї нїчї зн едїтор нѣ маї е даторїѣ а комплета прїї пѣпѣстрадї, рїндї, пердѣдї, дорїторїї де ашї комплета есемплареле дн кѣре дѣкѣ де 4 септѣмѣлї сокотїте дела 1. Іануарїе 1848 вор аѣла прїї ла едїторѣл J. Göt, саѣ шї ла Редакціе кѣ пред 4 крї. арѣ. де фїекаре пѣтѣр. — Тот ла Дн. J. Göt се аѣл маї мѣлте есемпларе дн Фоїеа пентрѣ мїнте шѣл. пе а. 1846, предѣл 2 ф. арѣ.

Д о з р м ѣ

кѣ капетѣл аѣлѣи пе маї пѣлїтїм о прїетїнѣсѣ даторїе шї кѣтрѣ Днїї прїезвѣтерандї кончетѣденї аї пошрїї дн Брашов, а кѣрор лїстѣ сїгѣр пентрѣ пѣспѣса грѣмѣдїре а матерїїлор пѣлїканде нѣ о пѣлїкарѣм кѣ ачелор дн аѣарѣ (дела Nr. 1 нѣлѣ ла 29) амѣлѣндѣо пѣлѣ ачї. Ачѣеаш зрѣеазѣ дн шїрѣл дн кѣре аѣкѣсе а прїезвѣтера фїекаре.

Іосїф Трашш, сенатор, дїректор де поліціе.
Antonie de Kovach, парох, авате р. кат.

August de Pot, senator și notariș prim.
 Kasina negzdetorișor români.
 Kasina negzdetorișor greçi.
 Georgie Ioan et Fii, четъдеаи*) și не-
 гздетори (2 есемпл.)
 Ioan Martiнович, negzdetoriș.
 Pădola Orșidan, четъдеаи și негзде-
 ториș.
 Dimitrie Dimitriș, negzdetoriș.
 Mihaïl Флаштреан, четъдеаи și негз-
 деториș.
 Ioan Iuga, четъдеаи și негздеториș.
 Georgie Iuga, четъдеаи și негздеториș.
 Ioan et Georgie Iuga, (пентрѣ фирма дела
 Бъкрещи).
 Николае Вирт, negzdetoriș.
 Ierodiakonъ Варлаам, псалт ла сѣ. Ni-
 колае.
 Ioan Попасо, парох și протопоп прим.
 ал Брашовълѣи.
 Ioan Петрик, парох și тит. протопоп.
 Georgie Ника, четъдеаи și негздеториș.
 Фради Чъркъ et Воинескъ, четъдеаи și
 негздеториș.
 Ioan Оприш, арендаторъ оспѣтъриѣи „ла
 червѣл.“
 Konstantin Belgazoglъ, четъдеаи și кон-
 сетариș.
 Николае Теклѣ, четъдеаи și негздеториș.
 Петрѣ Герман, парох și протопоп ал
 Брашовълѣи.
 Бъкр Поп, четъдеаи și негздеториș.
 Ioan Барак, транслатор маѣстратъал.
 Ioan Pads Лека, четъдеаи și негзде-
 ториș.
 Апостол Езстатие Поп, negzdetoriș.
 Барвѣ Чепескъ, negzdetoriș.
 Ioan Лека Ръд, четъдеаи și негзде-
 ториș.
 Grigorie Ioan, парохъла греческ ла сѣ.
 Treime.
 Gavril Карпович, negzdetoriș.
 Николае Барла, кафециѣи.
 Николае Преда, професор (ла Чернат).
 Хади Teodosie Steriad, проприетариș ла
 Цара ромънеаскъ.
 Grigorie Moldovan, професор ла школа
 ром. чет.

— Тодѣ DDни авонади, карѣи дѣи лън-
 трѣл патриѣи și дѣи герѣи вѣине се аръ-
 тарѣ пѣмаѣ не Сем. II., вор ерта къ асть-
 датѣ — пѣлѣ ла алтѣ окасѣи маѣ дѣлеспи-
 тѣре — не е песте пѣтѣндѣ а ле трече дѣ
 пѣвлѣк опоранделе адресе.

Domnișor литераторѣи și пѣвлѣчиѣи,
 карѣи вор авеа пѣлѣчере а трѣмѣте фѣмѣлор
 пѣстрѣи și де ачѣ дѣколо артикѣлѣи și алте
 щѣри де интерес комѣи, прекѣм ле чер тре-

*) Сѣнт пѣмѣре де четъдеаи се дѣделег ачѣ тодѣ
 проприетариѣи де касе = Bürger.

вѣинделе патриѣи пѣстрѣи, арѣтѣм. къ не аплѣ
 1848 de și нѣ нѣ се ва тѣри форматѣл, edi-
 торѣл дѣсѣ ва да не тодѣ дѣна кѣте вѣи сѣ-
 пlement ла зна саѣ ла алта дѣи амбеле фѣи,
 дѣпѣ към Редакция ва аѣла къ кале. Дѣчѣ
 къ аплѣ поѣ дѣнтрѣндрѣи нѣлѣ, остепелѣ дѣ-
 поите не сѣиноса, чѣ преа повѣла къраре а
 кѣлѣтѣреѣи приа пѣвлѣчитате.

Dictionarium

Latino Valachicum

Кѣ въкрѣи дѣкѣнодиѣнтѣмѣ опоравѣлѣлѣи
 пѣвлѣкѣ, къ картеа чеа де D. професор Нѣк.
 Бѣлѣшескъ дѣнаѣте къ вѣи ан și жѣмѣтате
 дѣдиѣдатѣ, și де тѣлѣди ромъни къ марѣ
 дорѣ аѣнпѣтатѣ; картеа ачеа де аѣтѣа мѣпѣ
 și неапѣратѣ трѣвѣндѣ пентрѣ тодѣ, дар
 маѣ вѣртос пентрѣ тѣнерѣмеа сколастикѣ
 ромънѣ, чеа дѣндемнатѣ, дѣмѣндатѣ și сѣрѣжѣ-
 нѣтѣ де еминѣндѣа са дѣналѣтѣ преа сѣинодѣлѣ
 D. Neofitъ, архѣписк. și мѣтрополѣтелѣ дѣ-
 рѣи ромънеѣи, де ачел вѣрватѣ ѣвѣиторѣ де
 кѣлѣтѣра și фѣричѣреа ромънолор: Дѣкѣнопа-
 рѣл Latino Ромънѣлѣ зѣкѣ се пѣсе дѣи Сѣ-
 вѣиѣ сѣвѣ тѣпарѣи, și лѣкрареа лѣи дѣнаѣтѣаѣлѣ
 къ сѣорѣи. Апроѣмѣсѣиѣле D. Бѣлѣшескъ фѣ-
 кѣте дѣи дѣдиѣндѣтрѣле сале дѣи овѣентѣл ачѣ-
 ста де дѣлѣ орѣи, аѣ фѣост марѣи, și тѣлѣди ераѣ
 кѣрѣиши аѣ вѣдѣ ефѣнтѣл. Дар дѣкѣ акѣм
 трѣвѣие кѣрат сѣ тѣртѣрѣисѣмѣ, къ ресѣлтатѣлѣ
 чѣл вѣдем дѣнаѣтѣа окѣлор дѣнтрѣче тодѣ а-
 ѣнпѣтареа. Мѣрѣмеа форматѣлѣи, фѣиѣтатеа
 хѣртѣи, фѣртѣсѣдеа дѣфѣрѣтелор лѣтерѣ дѣи а-
 чѣстѣ Дѣкѣнопарѣи, карѣ де ии сѣнт тѣрѣнѣте
 (petit), дар сѣнт фѣрте лѣѣвѣилѣ, апоѣ дѣ-
 тѣндѣреа матерѣи еспѣкѣндѣ къ марѣ дѣде-
 лѣчѣрее și лѣминатѣ тоате семѣифѣкрѣилѣ чѣле
 адевѣратѣе, пропрѣи și фѣгѣратѣе; традѣчѣреа
 чеа акѣратѣи și фѣidelъ дѣпѣлѣ чѣле маѣ вѣне
 Дѣкѣнопарѣи Латѣне, дѣтокѣмѣте де вѣрѣаѣи
 дѣвѣдѣаѣи германѣи și фѣранцѣзи лѣссѣкографѣи,
 прекѣм де: Scheller, Forcellini, Bauer, Kraft,
 Georges, Freund, L. Quicherat et A. Daveluy.
 ии сѣкрѣсѣ дѣнтрѣи мѣмѣлѣ ромънѣлѣ кът се пѣтѣ
 де кѣратѣ, карѣ ва пѣтѣ сѣрѣи де моделѣи ии
 не вѣиторѣме; чѣтареа авторѣлор класѣици ла-
 тѣни; дѣрѣварѣеа фѣекѣртѣи кѣвѣнтѣ латѣнѣ дѣи
 патѣрала са етѣмѣлоѣиѣ; кѣвантѣтатеа сѣлаве-
 лор латѣне, саѣ тѣсѣтра топѣлѣи дѣи кът чѣре
 трѣвѣиѣа Прѣсѣдѣиѣи, къ вѣи кѣвѣнтѣ тодѣ —
 не кѣшѣнарѣ аѣтѣа пѣлѣчѣре, дѣкѣнтѣ пѣтем
 де кът сѣ гратѣлѣм Дѣлѣи професор Бѣлѣ-
 шескъ, пофѣтѣндѣи ка тодѣ аша вѣрѣвѣтѣше ии
 зѣлѣсѣ сѣ пѣшѣаскъ дѣнтрѣ. тодѣ лѣкрѣрѣилѣ
 ии дѣреа аѣарѣ а продѣнтѣлор сале чѣлор
 адевѣратѣи литератѣи, дѣспре карѣ дѣи сѣртѣ
 тѣмѣлѣи маѣ не ларг. — Iar преасѣнѣди сале
 Dn. мѣтрополѣт, дѣи сѣнѣтем тодѣ дѣаторѣи марѣ
 тѣлѣдѣнтѣмѣре ии рекѣнодиѣнтѣ.